

## VIII.

אל תחר אַחֲרָה יש לה כבר	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
bedrückt <sup>§</sup> (עַל)	ע.ו.ק.	להעיק	מעיקות	מעיקם	מעיקה	מעיק
diffamiert <sup>‡</sup> (ש.מ.כ.)	פ.ש.פ.ט.	להשמין	משמי צות	משמי צים	משמי צה	משמיין
inspiziert** (בָּ)	פ.ש.פ.ט.	לפשפש	מפשפשות	מפשפים	מפשפש	מפשפש
wirbt* (ח.ז.ר.)	פ.ק.ת.	לחזר	מחזרות	מחזרים	מחזרת	מחזר
öffnet (Aug.) (פ.ס.ע.)	פ.ק.ת.	לפקוח	פוקחות	פוקחים	פוקח	פוקח
schreitet (פ.ל.ט.)	לפסע	פסעות	פסעים	פסעת	פסע	פסע
spuckt aus <sup>  </sup> (ח.ר.צ.)	לפלוט	פולטות	פולטים	פולטה	פולט	פולט
w. verfügt <sup>†</sup> (א.נ.ת.)	להיחרץ	נחרצות	נחרצים	נחרצת	נחרץ	נחרץ
seufzt (פ.ת.ש.)	להיאח	נאנהות	נאנים	נאנהת	נאנה	נאנה
rauft, schlägt s. (פ.ר.ש.)	להתבהש	מהבתהשות	מהבתהשים	מהבתהשת	מהבתהש	מהבתהש
w. interpretiert <sup>¶</sup> (פ.ר.ש.)	להתפרש	מתפרשות	מתפרשים	מתפרש	מתפרש	מתפרש

<sup>§</sup>belastet, <sup>‡</sup>verleumdet, \*\*untersucht genau, durchwühlt, ||scheidet a., entschlüpft (Wort: **הוא פلت שנות והצער עליה**) <sup>\*</sup>w. erlassen, w. eingekerbt, <sup>¶</sup>w. ausgelegt

\*Mißfallen erregend

	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
wütend machend*	מקוממות	מקומם	מקומם	מקומם
erklärt, ausdrücklich	מפורשות	מפורשים	מפורשת	מפורש
endgltg. entschieden	נחרצות	נחרצים	נחרצה	נחרץ
(ז) שטר, שטרות	במפורש	במפורש	במפורש	במפורש
לא צרייך לאבד את העשונות. Fassung verlern.	...איבְד עַשׂתּוֹנוֹתִי	...איבְד עַשׂתּוֹנוֹתִי	...איבְד עַשׂתּוֹנוֹתִי	...איבְד עַשׂתּוֹנוֹתִי
Hausmeister, Computerserver	שְׁרָתָה,	שְׁרָתָה,	שְׁרָתָה,	שְׁרָתָה
Anwendung, Implementierung	מִשְׁׁכָב	מִשְׁׁכָב	מִשְׁׁכָב	מִשְׁׁכָב
Gedanken	עַשׂתּוֹנוֹתִי	עַשׂתּוֹנוֹתִי	עַשׂתּוֹנוֹתִי	עַשׂתּוֹנוֹתִי
Rechenschieber	סְרִגֵּל חישוב	סְרִגֵּל חישוב	סְרִגֵּל חישוב	סְרִגֵּל חישוב
Petition, Bittschr.	עַצּוֹמִים	עַצּוֹמִים	עַצּוֹמִים	עַצּוֹמִים

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
beschlagnahmt <sup>§</sup>	ח.ר.מ.	להחרים	להחרים	להחרים	להחרים	להחרים
mindert, dezim.	ד.ל.ד.ל.	לדרדר	לדרדר	לדרדר	לדרדר	לדרדר
entflammt <sup>‡</sup>	ש.ל.ה.ב.	לשלחב	לשלחב	לשלחב	לשלחב	לשלחב
gähnt	פ.ה.ק.	מפחיקות	מפחיקות	מפחיקות	מפחיקות	מפחיקות
zügelt, bremst	ר.ס.נ.	לרסן	לרסן	לרסן	לרסן	לרסן
verabscheut	ת.ע.ב.	לתאב	לתאב	לתאב	לתאב	לתאב
verblaßt	ד.ה.ה.	דרחות	דרחות	דרחות	דרחות	דרחות
klopft <sup>†</sup> auf/an	נ.ק.ש.	לנקוש	לנקוש	לנקוש	לנקוש	לנקוש
schleicht s.*	ג.ג.ב.	להתנגב	להתנגב	להתנגב	להתנגב	להתנגב

<sup>§</sup>boykottiert, <sup>‡</sup>begeistert, <sup>†</sup>klappert, \*hinein/hinaus/davon, w. ein/raus/geschmuggelt

	חישבו עילאי, יוניא כולל	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
überlegen, höchst <sup>†</sup>	עליאיות	עליאיות	עליאית	עליאי	עליאי
wild, gewalttätig	פריאות	פריאות	פראית	פראי	פראי
außergewöhnlich	דופן*: יוצאות	דופן*: יוצאות	דופן*: יוצאת	יוצאה	יוצאה
Binden, Fesseln, Arrest	רִיחָק	רִיחָק	רִיחָק	רִיחָק	רִיחָק
(Seiten)Wand	דְּפֻנָּת, דְּפֻנָּת				
Windung, Drehung	פִּיחָול	פִּיחָול	פִּיחָול	פִּיחָול	פִּיחָול
Flamme	פְּתִיל חֵרֶב				
Schnur, Faden (Docht, Flamme)	שְׁלָהֶבֶת, לְהַבָּה				
weiche Knie, Zittern d. Knie	דְּקֹות	דְּקֹות	דְּקֹות	דְּקֹות	דְּקֹות
Kinderkrippe	פֶּעֳזֹטּוֹן, פֶּעֳזֹטּוֹנִים				
Tumult	הַמּוֹלָה	הַמּוֹלָה	הַמּוֹלָה	הַמּוֹלָה	הַמּוֹלָה
Dunkelheit, Finsternis	חַשְׁכָּה	חַשְׁכָּה	חַשְׁכָּה	חַשְׁכָּה	חַשְׁכָּה
Waschen, Baden	רְחִצָּה	רְחִצָּה	רְחִצָּה	רְחִצָּה	רְחִצָּה
Ressentiment	שְׁעַרְוָרִיָּה	שְׁעַרְוָרִיָּה	שְׁעַרְוָרִיָּה	שְׁעַרְוָרִיָּה	שְׁעַרְוָרִיָּה
Vorwahl	טִינָה	טִינָה	טִינָה	טִינָה	טִינָה
Belästigung, Mühe	קִידּוֹמָת	קִידּוֹמָת	קִידּוֹמָת	קִידּוֹמָת	קִידּוֹמָת
. Götzen diener (Götze) . טְרָדָה, טְרָדָה (אַלְיָלִים)	עֲזָרָה, עֲזָרָה (אַלְיָלִים)				

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	' Pl. ז'	נ'	ז'
„ <sup>**</sup> יָתְמַהֵּה, Schritt, Schlaf <sup>#</sup>						
beschleunigt <sup>†</sup>	ח.ו.ש.	לְחִישָׁת	מְחִישָׁות	מְחִישִׁים	מְחִישָׁה	מְחִישָׁה
reizt, ärgert <sup>†</sup>	ק.ג.ט.ר.	לְקַנְּטָר	מְקַנְּטָרוֹת	מְקַנְּטָרִים	מְקַנְּטָרָה	מְקַנְּטָרָה
zahlt, begleicht	פ.ר.ע.	לְפָרוּעָת	פְּרוּעָות	פְּרוּעִים	פְּרוּעָת	פְּרוּעָת
begehrt	א.ו.ה.	לְהַתְּאֻוָת	מְתַאֲוָות	מְתַאֲוִים	מְתַאֲוָה	מְתַאֲוָה
nutzt s. ab <sup>§</sup>	ש.פ.ש.פ.					§
verspätet s. <sup>**</sup>	מ.ה.מ.ה.					**

מִשְׁתַּפְשָׂת, מִשְׁתַּפְשָׂת, מִשְׁתַּפְשָׂת, מִשְׁתַּפְשָׂת, לְהַשְׁתַּפְשֵׂר  
מִתְמַמָּה, מִתְמַמָּה, מִתְמַמָּה, מִתְמַמָּה, מִתְמַמָּה, לְהַתְמֹהָה  
אֶל הַתְמֹהָה, אֶל הַתְמֹהָה, שֶׁמְאָה קְרָנוֹךְ אֶחָר

<sup>†</sup>stichelt, <sup>§</sup>schleift s. ab, reibt, putzt blank, \*\*w. aufgehalten

	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
an/ab/genagt*	מכורסמות	מכורסים	מכורסמת	מכורסם
überfüllt	נדשות	נדושים	נדושה	נדוש
bunt, farbenfreudig	סְסָנוֹנִיות	סְסָנוֹנִים	סְסָנוֹנִית	סְסָנוֹנִי
alt (בן)	ישיות	ישיים	יששה	ישיש (ז')

\* מכרסם (Nager). (Nagetiere)

Boiler Lagerfeuer Scheiterhaufen מְבּוּרָה בּוֹרֶה בּוֹרִים בּוּרָה

**תְּמִימָה** מִלְּבָד תְּלֵוֹתָה בְּאַתְּרָם אֶת-עֲמָקָם.

מִנְחָה .. Mahnschreiben, Erinnerung מֵגַע .. jener, jene, jenes

(פלדה אלחלד) Stahl... פֶּלְדָה Schuld(en) חובות

**מְרֻגָּלוֹת** (למרגלות) .... Fuß .... **מֶרְקַע** .... Leinwand, Bildschirm (TV)

**רְקִיעַ**..... Himmel      **עֹרֶםָה**..... List, Schlaueit

וְחִילָה ..... Kriechen עֲלִיצָה ..... Fröhlichkeit

**פּוֹרֶחֶת** Zurechtweisung Tadel **דִּיבָּה** Verleumdung Diffmrg

בְּרִית (וּמִה) gleich sofort

**ק**ה פוץ ביטה את התקנות שייחסו ליקים: נוקשות, היעדר חוש החומר, שאיפת יתר מעכנת לשlampות, ומידה לא קתנה של התנשאות.

*אֲגִינָה, תִּיעַרָה, (הַיּוֹרָה)	Rad.	Inf.	Pl. נ'	'	Pl. ז'	נ'	ז'
beschwichtigt	פ.ג.ס.	לְהַפֵּיס	מִפְיסֹת	מִפְיסִים	מִפְיסָה	מִפְיסָה	מִפְיסִים
widersetzt s. <sup>§</sup>	ת.ר.ס.	לְהַתְּרִיס	מִתְרִיסֹת	מִתְרִיסִים	מִתְרִיסָה	מִתְרִיסָה	מִתְרִיסִים
jätet	נ.כ.ש.	לְנַכְשׁ	מִנְכְשׁוֹת	מִנְכְשִׁים	מִנְכְשָׁת	מִנְכְשָׁת	מִנְכְשִׁים
(ver)dünnt aus <sup>†</sup>	ד.ל.ל.	לְדַלֵּל	מִדְלְלוֹת	מִדְלְלִים	מִדְלָלָה	מִדְלָלָה	מִדְלָל
steht e. f.   (בְּ)	ד.ג.ל.	לְדֻנוֹל	דוֹגְנוֹלֹת	דוֹגְנוֹלִים	דוֹגְנָת	דוֹגְנָת	דוֹגְנָל
zerdrückt	מ.ח.צ.	לְמַחְזֵין	מוֹחֶצֹות	מוֹחֶצִים	מוֹחֶצָת	מוֹחֶצָת	מוֹחֶצִן
enthält s., i. abst.	נ.ג.ר.	לְהַנּוֹר	ニִירּוֹת	ニִירּוֹם	ניִירָת	ניִירָת	ניִיר*
enthält s. <sup>‡</sup>	נ.ג.ר.	לְהַתְּנוֹר	מַהְנוֹרוֹת	מַהְנוֹרוֹם	מַהְנוֹרָת	מַהְנוֹרָת	מַהְנוֹר

<sup>§</sup>protestiert, <sup>†</sup>z.B. Zeitung, <sup>||</sup>glaubt an, zeigt Flagge, <sup>‡</sup>f. e. Mönchsleben

zer/drückt/quetscht	<b>מחוץות</b>	<b>מחוצים</b>	<b>מחוצהה</b>	<b>מחוץ</b>
(U)unbekannt(er)	<b>אלמוניות</b>	<b>אלמוניים</b>	<b>אלמונייה</b>	<b>אלמוני</b>
fest, straff, stark	<b>מוֹצְקָות</b>	<b>מוֹצְקִים</b>	<b>מוֹצְקָה</b>	<b>מוֹצָק</b>
kalt u. regnerisch	<b>סְגִירִיּוֹת</b>	<b>סְגִירִיָּם</b>	<b>סְגִירִיָּה</b>	<b>סְגִירִי</b>

לחוּר (יומ סנרי) ..separat, getrennt (Adv.)

הבראה (פּוֹרָוּת) חסינות Patronat Schutz Förderung Dienstturnus (פּוֹרָוּת)

אַפְּנָה... פָּדוּנָה, שְׁלָמָה, פָּרָדִים... בְּנֵי צֶדֶקָה (בְּנֵי צֶדֶקָה) בְּנֵי צֶדֶקָה (בְּנֵי צֶדֶקָה)

**רַגְלָה** ... Gesundheit! **בְּנֵי בָּנָה** .. Bettlaken (פִּלְגָּה, Decke) **אַמְמָה** gr. Sack **בְּאַמְמָה** in seinem Ärmel/Repertoire

...gr. Sack ... in seinem Armei/Repertoire

... לִקְיָה ... Defekt, Mangel (פֶּנַם) בְּנֵה ... Mondfinsternis

**הַנִּירוֹת** .... Abstinenz, Enthaltsamkeit    **הַתְּנוּרוֹת** .... Enthaltung

(קַעֲרִית) Schüssel. קערת, קערות, קערותה. Vase. אָנְגָּטֶל

. התרנויות . Quadrat (Schokolade) . Degeneration . ריבועים

ערווה.....Blöße, Scham נלי ערים.....Inzucht

לְחַצֵּן ..... Druckknopf/taste      קָלֹן ..... Schande

הלה לו הדיקט א־איבנשטיין Krank m niedr IO Alzheimer

... Krank. im. Medr. Ig ... Alzheimer  
מִבְרָה מִבְרָה דְּרַבְּנֶקְסָטִיקָה חֲפֹתָן עַנוּכָה

..... Drenbank (D) ..... Gisberndorf (A)

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	' Pl.	נ'	ן'
bittet inst. (ב')	פ.צ.ר.	להפץיר	מְפִצֵּיר	מְפִצֵּיר	מְפִצֵּיר	מְפִצֵּיר
schüttelt ab/aus	נ.ע.ר.	לְנַעַר	מְנֻעָר	מְנֻעָר	מְנֻעָר	מְנֻעָר
stirbt (dahin)	ג.ו.ע.	לְנוֹעַ	נוֹעַ	נוֹעַ	נוֹעַ	נוֹעַ
i. fertig/z. Ende	כ.ל.ה.	לְכָלוֹת	כָּלוֹת	כָּלוֹת	כָּלוֹת	כָּלוֹת
i. erregt/platt	ר.ע.ש.	לְהִרְעָש	נְרַעַשׁ	נְרַעַשׁ	נְרַעַשׁ	נְרַעַשׁ
schluchzt	י.פ.ח.	לְהִתְיִפְחָח	מְתִיְפְּחָחִים	מְתִיְפְּחָחִים	מְתִיְפְּחָחִים	מְתִיְפְּחָחִים
fleht an	ח.ג.נ.	לְהַתְחִין	מְתַחִין	מְתַחִין	מְתַחִין	מְתַחִין
	*נְבִיאת	*נְבִיאת	*נְבִיאת	*נְבִיאת	*נְבִיאת	*נְבִיאת
gemein, verächtlich		נְבוֹות	נְבוֹם	נְבוֹה*	נְבוֹה	נְבוֹה
verzweifelt		נוֹאֲשָׁות	נוֹאֲשִׁים	נוֹאֲשָׁת	נוֹאֲשָׁת	נוֹאֲשָׁת
prächtig		מְהֻוֶּרֶת	מְהֻוֶּרֶם	מְהֻוֶּרֶת	מְהֻוֶּרֶת	מְהֻוֶּרֶת
hineingesteckt, herrührend		נוֹזִיצִים	נוֹזִיצָה	נוֹזִיצָה	נוֹזִיצָה	נוֹזִיצָה

**הנעה הבינונית:** זו תנועה שdonegalת במצע שלה במדינה חילונית דמוקרטית, שההגדרה הדתית אינה חשובה בעינה, ושמדברת במונחים של אומה טוריטוריאלית. העבר שלה נעז בתקופה הקלאסית של האומה העברית, של התרבות העברית, זאת אמורת של התנ"ך ומה שקדם לו, בכל המרחב הזה של הקשת הפוריה (סוריה הנודלה). עניה לעתיד, שבו יהיה מיזוג של אוכלוסיות, הן מהגרים והן ילידי המקום, ממוצאים שונים. היא גם רשות על דגלה את הצורך במשמעות נשיאותי למדינה זו, שיאפשר מעד אחד יציבות שלטונית, ומצד שני מטען ביוטי עצמי לחבלי הארץ השונים. (אהרון אמר)

פְּרָדָס (תַּתְ-מְקַלְעַ)	... Obstgarten
חֶבֶל, חֶבְלִים, חֶבְלִי-	Mischung, Vermengung . Schmerz, Weh
... קְרַחְתִּים, מְלַחְתִּים	... Krankheitsziffer, Morbidität zur Hilfe k.
... גְּמַלְתִּים, גְּמַלְתִּים	... Gefäß, Glas
... מְלַחְתִּים, מְלַחְתִּים	... Reiß/Backen/zähne
... עֲוָלִים, עֲוָלִים, (עוֹלָן)	... fremdes Land, Fremde
... נְגַבָּה, נְגַבָּה	. יְבָה Geheule, Wimmern
... גְּמַלְתִּים, גְּמַלְתִּים	... Gemeinheit
... זָעַם, זָעַם	Zorn

את רשות מ'	Rad.	Inf.	Pl. נ'	' Pl.	נ'	ן'
lenkt ab†	נ.ס.ת.	לְהַסִּיח	מְסִיחָה	מְסִיחָה	מְסִיחָה	מְסִיחָה
vertreibt, setzt ab*	נ.ד.ת.	לְהַרְדִּיך	מְרִידָה	מְרִידָה	מְרִידָה	מְרִידָה
spült	ד.ו.ת.	לְהַגִּיח	מְגִיחָה	מְגִיחָה	מְגִיחָה	מְגִיחָה
taucht auf§	ג.ג.ת.	לְהַגִּיח	מְגִיחָה	מְגִיחָה	מְגִיחָה	מְגִיחָה
tritt (ggn.)	ב.ע.ט.	לְבָעָזָת	בּוֹעָזָת	בּוֹעָזָת	בּוֹעָזָת	בּוֹעָזָת
kratzt, ritzt	ס.ר.ט.	לְסַרְטָת	סּוֹרְטָת	סּוֹרְטָת	סּוֹרְטָת	סּוֹרְטָת
jubelt, jauchzt¶	צ.ה.ל.	לְצַחַלְל	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת
gießt/schenkt ein	מ.ז.ג.	לְמַזּוֹן	מוֹזָגָת	מוֹזָגָת	מוֹזָגָת	מוֹזָגָת
i. unmöglich‡ (f.)	ב.צ.ר.	לְהַבְּצָר	נְבָצָרִים	נְבָצָרִים	נְבָצָרִים	נְבָצָרִים
	(מ. ז.)					
נְבָצָר	נְבָצָרִת	נְבָצָרִת	נְבָצָרִת	נְבָצָרִת	נְבָצָרִת	נְבָצָרִת
†reißt raus, *verleitet, lockt, §erscheint plötzl., bricht hervor, ¶wiehert, ‡kann nicht, i. zu hoch für						
את רשות מ'	Rad.	Inf.	Pl. נ'	' Pl.	נ'	ן'
יָצַרְיָה	יָצַרְיָה	יָצַרְיָה	יָצַרְיָה	יָצַרְיָה	יָצַרְיָה	יָצַרְיָה
מְסֻרְבָּלָה	מְסֻרְבָּלָה	מְסֻרְבָּלָה	מְסֻרְבָּלָה	מְסֻרְבָּלָה	מְסֻרְבָּלָה	מְסֻרְבָּלָה
מוֹרְדָה	מוֹרְדָה	מוֹרְדָה	מוֹרְדָה	מוֹרְדָה	מוֹרְדָה	מוֹרְדָה
צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת	צְזַחְלָת
שְׁחַקִּים	שְׁחַקִּים	שְׁחַקִּים	שְׁחַקִּים	שְׁחַקִּים	שְׁחַקִּים	שְׁחַקִּים
עַלְמָה	עַלְמָה	עַלְמָה	עַלְמָה	עַלְמָה	עַלְמָה	עַלְמָה
עַפְרָה	עַפְרָה	עַפְרָה	עַפְרָה	עַפְרָה	עַפְרָה	עַפְרָה
וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי	וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי	וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי	וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי	וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי	וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי	וְקָנוֹ אַשְׁמָאִי
לְפִידָה	לְפִידָה	לְפִידָה	לְפִידָה	לְפִידָה	לְפִידָה	לְפִידָה
רַשְׁמָקָולָה	רַשְׁמָקָולָה	רַשְׁמָקָולָה	רַשְׁמָקָולָה	רַשְׁמָקָולָה	רַשְׁמָקָולָה	רַשְׁמָקָולָה
מְגִירָה	מְגִירָה	מְגִירָה	מְגִירָה	מְגִירָה	מְגִירָה	מְגִירָה
מְסֻופָּה	מְסֻופָּה	מְסֻופָּה	מְסֻופָּה	מְסֻופָּה	מְסֻופָּה	מְסֻופָּה
לְדַאֲבּוּןִי	לְדַאֲבּוּןִי	לְדַאֲבּוּןִי	לְדַאֲבּוּןִי	לְדַאֲבּוּןִי	לְדַאֲבּוּןִי	לְדַאֲבּוּןִי

אל חחט באך	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
faltet	ק.פ.ל	לְקַפֵּל	מִקְפָּלוֹת	מִקְפָּלִים	מִקְפָּלה	מִקְפָּל
stumpft a.	ט.מ.ט.מ	לְטַמְטָם	מִטְמְטָמוֹת	מִטְמְטָםִים	מִטְמְטָמה	מִטְמְטָם
schwebt	ר.ח.פ.	לְרַחֶף	מִרְחָפּוֹת	מִרְחָפִים	מִרְחָפָה	מִרְחָפָה
wöhlt <sup>†</sup>	ח.ט.ט.	לְחוֹטָט	מִחוֹטָתוֹת	מִחוֹטָטִים	מִחוֹטָתָה	מִחוֹטָט
wankt	מ.ו.ט.	לְמוֹט	מִטוֹת	מִטִּים	מְטוּה	מְטוּה
verbrnt. s. <sup>†</sup>	כ.ו.ה.	לְהִיכּוֹת	גִּכוֹת	גִּכוּוִים	גִּכוּה	גִּכוּה
rächt s.	נ.ק.מ.	לְהַתְנִקּוּם	מִתְנִקּוֹמוֹת	מִתְנִקּוּםִים	מִתְנִקּוּמת	מִתְנִקּוּם
verarmt	ר.י.ש.	לְהַחֲרוֹשׁ	מִתְרוֹשָׁעוֹת	מִתְרוֹשָׁשִׁים	מִתְרוֹשָׁשָׂת	מִתְרוֹשָׁש
wickelt s.*	כ.ר.ב.ל	לְהַכְּרְבֵּל	מִתְכְּרְבֵּלוֹת	מִתְכְּרְבֵּלִים	מִתְכְּרְבֵּלה	מִתְכְּרְבֵּל

<sup>†</sup>stochert, <sup>†</sup>verbrüht s., \*ein, deckt s. zu

	נ'	נ'	נ'	נ'	נ'
	Pl. ז'	Pl. ז'	בקיאות	בקיים	בקיא
bewandert, kundig			בְּקִיאוֹת	בְּקִיאִים	בְּקִיא
beschmutzt			מַטְנוּפָות	מַטְנוּפִים	מַטְנוּפָה
heiß und trocken			שְׁרֵבִיות	שְׁרֵבִים	שְׁרֵבִי

סְתַר	Geheimnis, Versteck (בָּשָׁאִי, בָּסָתָר)
סִפְיָק	Befriedigung, Genugtuung (סְדִירָה)
רוֹקַחַת	Apotheker
נוּרָה	Tadel, Rüge
צְדִירָה	Frequenz, Häufigkeit
צְבָאִים	Expertentum
בְּקִיאוֹת	Gazelle
צָבֵי	צָבֵי צְבָאִים
תְּקִרְבוֹת	TKR
תְּחִלּוֹאִים	Erfrischungen
הַתְּפִאָרוֹת	Erkrankungen
יְחִרָה	Eigenlob, Prahlerei
עֲמָה	Einbildung, Überheblichkeit
חוּרְגָה	(Am) Krug, (Kaffee)Kanne
חוּרְגָתָה	Stief-
קוֹנָקוֹן	Kanne
מְרֻשֶם	Rezept (med.)
וּרְם	Strom
אַסְלָה	Overall
אַסְלָות	Schüssel
סְרָבֵל	Sarbelim
טוֹבָנָה	Motzah
טוֹבָנָה	Stange
מְגַנְפָה	Motzah
סְמִרְטוֹטָה	Staubtuch, (S)amt
סְמִרְטוֹטָה	Seuche
לְכָל הַפְּחוֹת	zu aller mindest (לְפָחוֹת או יוֹתֵר)
לְמַהְרָה	mehr oder wenig

<sup>†</sup>(durch)kämmt, <sup>†</sup>umschlingt, <sup>¶</sup>verlischt (Vulkan), <sup>§</sup>w. verworfen/disqualifiziert,  
<sup>\*</sup>verzweigt s. | 'v Pl | 'v Pl | 'v | 'v

gt s.	נ' Pl.	נ' Pl.	נ'	נ'
gedämpft, matt	עַמּוֹמָה	עַמּוֹמִים	עַמּוֹמָה	עַמּוֹם
trüb, verdunkelt	מַעֲומָמוֹת	מַעֲומָמִים	מַעֲומָמָה	מַעֲומָם
mollig	שְׁמַנְנוֹת	שְׁמַנְנוֹנִים	שְׁמַנְנוֹת	שְׁמַנְןָן
erschöpft	תְּשֻׁוֹשָׁת	תְּשֻׁוֹשִׁים	תְּשֻׁוֹשָׁה	תְּשֻׁוֹשָׁה

כוננית ..... Mißachtung, Schande (Bücher)Regal ..... בִּזְוֹן, בַּיּוֹן. קָרְעַה, קָרְעִים, קָרְעֵי. Scheck, Zahlungsanswsng. Riß, Fetzen. המחאה ..... מַצְבָּר Schwarzeher, Miesmacher. תְּבוּסָתָן ..... Batterie. מַשְׁמָרָת, מַשְׁמָרוֹת, מַשְׁמָרָתוֹ. Wache, Schicht, Wachp.

אַמְצָאָה .....	Ausgangspunkt	מִפְנָה .....	Wendepunkt
כְּרֵיִם .....	Kissen	צָרֵל .....	tut m. Leid f. i.
נוֹיִיה .....	Leiche	עַיִלָּה .....	Haufen
גְּרוֹטֶה .....	Schrott	מְפַלֵּט .....	Auspuff(rohr)
מְרֻחֶפֶם .....	Propeller	כּוֹרֶסָה .....	Sessel

	Rad.	Inf.	’ Pl. נ’	’ Pl. ז’	’ נ’	’ ז’
startet (Motor)	ת.ג.ע.	להתניע	מתנייעות	מתניעה	מתנייע	מתנייע
überredet	ש.ד.ל.	לשדרל	משדרלות	משדרלה	משדרל	משדרל
wedelt (Schwanz)	כ.ש.כ.ש	לבשכש	מכשכשות	מכשכשות	מכשכש	מכשכש
verdnklt., dimmt	ע.מ.ע.מ	לעמעם	מעמעמות	מעמעמתה	מעמעם	מעמעם
bemüht s.	ט.ר.ת.	לטרוח	טווחות	טווחים	טווח	טווח
schluckt (לְלִגְוֹן)	ג.מ.ע.	לְגַמּוֹעַ	נוּמָעוֹת	נוּמָעת	נוּמָע	נוּמָע
fängt Feuer	ל.ק.ח	להתלקחוּת	מתלקחוּת	מתלקחוּת	מתלקח	מתלקח
deutelt herum**	פ.ל.פ.ל.				**	
**מתפלפל, מתפלפלת, מתפלפלים, מתפלפלות, להתפלפל						

\*\*betreibt Haarspaltereи, pfeffert

	Rad.	Inf.	’ Pl. נ’	’ Pl. ז’	’ נ’	’ ז’
revolutionär			מהפכניות	מהפכנית	מהפכני	מהפכני
exzentrisch, verschroben			תמהוניות	תמהונית	תמהוני	תמהוני
verfault, verrotet			רקבות	רקבים	רקב	רקב
rein, klar	(�. וְכָה, זֶכִים)	צחחות	צחחים	צחח	צחח	צחח
האויר לא תנודה					תנוֹנה	תנוֹנה
Schwankung, Schwingung, Vibration					... אֲנוֹרוֹף, אֲנוֹרֶופִים	... אֲנוֹרוֹף, אֲנוֹרֶופִים
Zigeuner					צועני, צוענִיה,	צועני, צוענִיה,
Dimmer					עַמְעָם	עַמְעָם
הילשה					... פְּלִישָׁה	... פְּלִישָׁה
Eindringen, Invasion					... נְגַשָּׁה	... נְגַשָּׁה
Mörsergranate					... מַעֲצָר	... מַעֲצָר
Sperrung, Hemmung					... גָּסָה, סָמְתָאות	... גָּסָה, סָמְתָאות
Durcheinander					... בָּרֶךְ	... בָּרֶךְ
Herde (Schafe, Ziegen)					... צָאן	... צָאן
mehrfach, u. s. mehr (Adv.)					... בָּרִיבּוּעַ	... בָּרִיבּוּעַ
Glühbirne					... נָרוֹה	... נָרוֹה
Nähe					... דָּרְסָן	... דָּרְסָן
Nichtigkeit, Nichts					... גָּלוֹלה	... גָּלוֹלה
Schuppen, Verschlag					... עַלְהָ בְּתוֹחוֹ	... עַלְהָ בְּתוֹחוֹ
Verschlag					... שְׁעֻמּוֹם	... שְׁעֻמּוֹם

	Rad.	Inf.	’ Pl. נ’	’ Pl. ז’	’ נ’	’ ז’
schließt*	ג.ו.פ.	להניף	מניפות	מניפה	מניפה	מניפה
m. s. lustig (בְּ)	ש.ט.ה.	לשיטה	משיטות	משיטה	משיטה	משיטה
blinkt, flackert	ה.ב.ה.ב.	להבהה	מהבהבות	מהבהבת	מהבהבת	מהבהבת
kassiert ab	ג.ב.ה.	לגבות	גובות	גובה	גובה	גובה
fällt ab/aus§	ג.ש.ר.	לנשור	נשרות	נשרת	נשרת	נשרת
legt s. hin† (Tier)	ר.ב.צ.	לרביין	רוביון	רוביון	רוביון	רוביון
bückt s.¶	ר.כ.ג.	לרפון	רוכנות	רוכנות	רוכנות	רוכנות
begräbt	ק.ב.ר.	לקבר	קברות	קברות	קברות	קברות
zerbeult	מ.ע.כ.	למעוד	מוועכת	מוועכת	מוועכת	מוועכת
w. überfahren	ד.ר.ס.	לחידרים	נדרסות	נדרסות	נדרסות	נדרסות
verdunstet‡	ג.ד.פ.	להתנדף	מתנדפות	מתנדפת	מתנדפת	מתנדפת

§geht ab (vorzeitig, z.B. v. d. Schule), †lastet auf, ¶duckt s., ||zerquetscht,  
‡verduftet

	Rad.	Inf.	’ Pl. נ’	’ Pl. ז’	’ נ’	’ ז’
leer, öde, wüst		שוממות	שוממה	שומם	שומם	שומם
ausgestreckt		שרועות	שרועה	שרוע	שרוע	שרוע
verlegen		גבוכות	גבוכה	גבוך	גבוך	גבוך
vernünftig		גבונות	גבונה	גבונה	גבונה	גבונה
(מְכוֹנִית-גָּרָר)		Schweinerei	.... Schleppen, Ziehen	.... נְגַר	.... נְגַר	.... נְגַר
sein Name sei ausgelöscht/verflucht		.... sein Name sei ausgelöscht/verflucht	.... Fett	.... שְׂמֵן	.... שְׂמֵן	.... שְׂמֵן
Geisel		.... Geisel	.... Falte	.... קְמַט	.... קְמַט	.... קְמַט
ein wenig (Adv.)		.... ein wenig (Adv.)	.... Sprung/Feder	.... קְפִיז	.... קְפִיז	.... קְפִיז
Arglist, böse Absicht		.... Arglist, böse Absicht	.... ganz schön, richtig (Adv.)	.... בְּהַזְּבָן	.... בְּהַזְּבָן	.... בְּהַזְּבָן
Kupplung		.... Kupplung	.... Äquator	.... קו המשווה	.... קו המשווה	.... קו המשווה
Kind, Säugling		.... Kind, Säugling	.... Wahlkabine	.... יְנָקָא	.... קְלָפִי	.... קְלָפִי
Hypothese, Vermutung		.... Hypothese, Vermutung	.... Blitzen, Geistesblitz	.... טִינּוֹפָת	.... סִיכָּה	.... סִיכָּה
Blitzen, Geistesblitz		.... Blitzen, Geistesblitz	.... Stecknadel	.... חַבְרָקָה	.... חַבְרָקָה	.... חַבְרָקָה

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
bläst/pumpt auf	נ.פ.ח	לְנֶפֶח	מְנֶפֶחוֹת	מְנֶפֶחים	מְנֶפֶחַת	מְנֶפֶחַ
leckt (auf), frißt Gras	ל.ח.כ	לְלָחֵד	מְלָחָכָות	מְלָחָכִים	מְלָחָכָת	מְלָחָךְ
massiert, knetet (את')	ע.ס.ה	לְעֻסּוֹת	מְעֻסּוֹת	מְעֻסּוֹם	מְעֻסּוֹה	מְעֻסּוֹת
			Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
schlafwandlerisch	סְהֻרּוֹרִיָּות	סְהֻרּוֹרִים	סְהֻרּוֹרִית	סְהֻרּוֹרִי	סְהֻרּוֹרִי	סְהֻרּוֹרִי
zufrieden	מְבָסּוֹתָה	מְבָסּוֹטִים	מְבָסּוֹתָה	מְבָסּוֹטִים	מְבָסּוֹטָה	מְבָסּוֹט
dilletantisch	חוֹבָבָנוֹת	חוֹבָבָנִים	חוֹבָבָנִית	חוֹבָבָנִים	חוֹבָבָנִית	חוֹבָבָנִי
שְׁדָרָה (Ärgernis, Hindernis, Wirbelsäule)	שְׁדָרָה	שְׁדָרָות	שְׁדָרָה	שְׁדָרָות	שְׁדָרָה	שְׁדָרָה
מְשָׁרֶד (Rauferei)	מְשָׁרֶד	מְשָׁרֶדים	מְשָׁרֶד	מְשָׁרֶדים	מְשָׁרֶד	מְשָׁרֶד
מְקָלֵט (Bemühe, Zeit, Raum)	מְקָלֵט	(בְּמְרוֹצָת הַזָּמָן)				
..... Lauf (i. Laufe d. Zeit)	..... Lauf	..... Lauf	..... Lauf	..... Lauf	..... Lauf	..... Lauf
..... Raffinieren, Destillrn.	..... Raffinieren, Destillrn.	..... Raffinieren, Destillrn.	..... Raffinieren, Destillrn.	..... Raffinieren, Destillrn.	..... Raffinieren, Destillrn.	..... Raffinieren, Destillrn.
..... ?	..... ?	..... ?	..... ?	..... ?	..... ?	..... ?
..... Wut, Zorn	..... Wut, Zorn	..... חַמָּה, חַמָּתָה	..... חַמָּה, חַמָּתָה	..... חַמָּה, חַמָּתָה	..... חַמָּה, חַמָּתָה	..... Trommler
..... Bohne	..... Bohne	..... שְׁעוּנִית, שְׁעוּנִיות	..... שְׁעוּנִית, שְׁעוּנִיות	..... בּוֹלְמוֹס	..... בּוֹלְמוֹס	..... Heißhunger, Gier
והלכתי לי בין האנשים בעלי מטרה, סתם ככה מסתכל בפרצופים הקודרים של היהודים שכל הזמן דואגים על הגורל היהודי שלהם.	והלכתי לי בין האנשים בעלי מטרה, סתם ככה מסתכל בפרצופים הקודרים של היהודים שכל הזמן דואגים על הגורל היהודי שלהם.					
(א. ב. יהושע: המאהב)	(א. ב. יהושע: המאהב)					
תריסר ..... Dutzend	תריסר ..... Dutzend	קסביך ..... Komplex (med.)	קסביך ..... Komplex (med.)			
ארס, אֲרָס (Giftigkeit) – אֲרָס, אֲרָס	ארס, אֲרָס	צלופח ..... Aal				
_thriller ..... Thriller	thriller ..... Thriller	בוננות ..... Einblick				
חלם ..... Träumer	חלם ..... Träumer	בלשן ..... Linquist				
זאפלן, Schweben ..... Zappeln, Schweben	זאפלן, Schweben ..... Zappeln, Schweben	נמש, נְמַשׁ ..... Sommersprossen				
הוויל ..... Kadaver	הוויל ..... Kadaver	פְּנִיר, פְּנִיר				
דיסטנצierung ..... Distanzierung	דיסטנצierung ..... Distanzierung	דיינות ..... Düne				
אנחנו והבעיות שלנו הם דברים נפרדים, ועלינו להחליט מה חשוב לנו יותר. ריפוי הגוף מתחילה בריפוי הנפש.	אנחנו והבעיות שלנו הם דברים נפרדים, ועלינו להחליט מה חשוב לנו יותר. ריפוי הגוף מתחילה בריפוי הנפש.					
(רינה לוינזון)	(רינה לוינזון)					
מַחְשָׂוֶף ..... Décolleté, Ausschnitt	מַחְשָׂוֶף ..... Décolleté, Ausschnitt	מסיכָה ..... Maske				
Lehne, Stütze ..... Lehne, Stütze	Lehne, Stütze ..... Lehne, Stütze	עִיסָּה ..... Teig				

**Život je hrozná černá studna a hloubku pozná jen kdo je u dna**

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
warnt (ב')	ת.ר. י	להחרות	מחירות	מחירה	מחירה	מחירה
geht zu Ende <sup>†</sup>	א.ג.ל	לאוֹל	אוֹלוֹת	אוֹלוֹם	אוֹולָה	אוֹולָל
i. fleißig (על)	ש.ק.ד	לשׁקוּד	שוֹקְדוֹת	שוֹקְדים	שוֹקְדרָה	שוֹקָר
w. beglichen*	פ.ר.ע	להיפרע	נִפְרָעוֹת	נִפְרָעים	נִפְרָעת	נִפְרָע
fürchtet s. (מ')	י.ב. א	להס'יראָה	מס'יראָות	מס'יראָים	מַהֲרָאָה	מַהֲרָה

<sup>†</sup>geht aus, ist vergriffen, \*w. abgerechnet

	ג' Pl.	נ' Pl.	נ'	ג'
gegossen	יצוקות	יצוקים	יצוקה	יצוק
beschämend, schändlich	מביישות	מביישים	מביישה	מבייש
.... a. Umwgn., indirekt (Adv.)	אוולתי	אוולתי	Torheit, Narrheit	
.....Position, Stellung, Lage	תרמית	תרמית	Betrug, Täuschung	
.....Drache	דרקון	דרקון	Abschaum (חלאת המין האנוש)	
צורך מפתחות	צרור	צרור	Weinkeller(ei)	
.....Bündel, Zerröte, Drönni	צראב	צראב	יקב, יקביב	
.....Unwissenheit, Analphabetentum	דומני	דומני	es kommt mir vor	
.....Staatsbürgerschaft	הסלמה	הסלמה	Steigerung, Eskalation	
..... sehnte s. sehr nach	בלטה	בלטה	עופרת, עופרות, עופרות	Bleib
.....Warnung	התרא	התרא	געימה	
.....laß mich, uns,...	חָבֵב	חָבֵב	נני	nehmen wir mal an
.....Narr, Idiot	שׁוֹטוֹט	שׁוֹטוֹט	קַשְׁקַשְׁ	Schwätzer

... כדי שלא יעמוד בדרכה של חברות הכספיים שהייתי מוביל אליו, לובשי שחורים, או לובשי אזרחית, במוגפי-עור מבהיקים, שומעים אותו נואם על ציוויליזציה קדומה ללא אשמה ולא פחד, והוא מחייבים אל עצם בחוץ מישורי ... אלו הדרקונים המדופלים, הרוצחים העליונים, המשמידים הגאנוניים ... חלאת וזועמת המין הגמני ...

יכור לוייר

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
(ראַשׁ) neigt	ר.כ.ג	להָרְבִּין	מְרֻכִּינֹת	מְרֻכִּינִים	מְרֻכִּינָה	מְרֻכִּין
vertraut	ב.ט.ח	לְבָטֵוח	בּוֹטְחוֹת	בּוֹטְחוֹם	בּוֹטְחָת	בּוֹטְחָה
trauert	א.ב.ל	לְהַחְאֶבֶל	מְהַאֲבָלוֹת	מְהַאֲבָלִים	מְהַאֲבָלָת	מְהַאֲבָל
w. versklavt <sup>†</sup>	ש.ע.ב.ד					
i. nachlässig*	ר.ש.ל	לְהַתְּרִשְׁלָל	מְתַרְשְׁלֹות	מְתַרְשְׁלִים	מְתַרְשְׁלָת	מְתַרְשְׁלָל

\*lässt nach. משענבר. משענברת. משענברדים. משענברות. להשענבר

	נ' Pl. נ'	נ' Pl.	נ'	נ'
einsam	גָּלְמוֹדוֹת	גָּלְמוֹדִים	גָּלְמוֹרָה	גָּלְמוֹוד
ver/mischt/wässert	מָהוֹלוֹת	מָהוֹלִים	מָהוֹלָה	מָהוֹל
kühl	צָנוֹנוֹת	צָנוֹנִים	צָנוֹנָת	צָנוֹן
blütenweiß	צָחוֹרָה	צָחוֹרִים	צָחוֹרָה	צָחוֹר
	בְּעַלְמָא	Jüngling, Fräulein	עַלְמִים, עַלְמָה,	einfach so
	סְפִּנְיָה	סְפִּנְיִם, סְפִּנִּי	סְפִּנְיָה	Seemann, Gepäckträger . סְבִּל, סְבִּילִים.
		Vorhalle, Portal	מִשְׁבֵּךְ	Brise
		Droschke	קוֹרְטּוֹב	Quentchen, Jota
		Hut	קָרְדִּיחָה	כִּירְכּרוֹן .....
				verneigt s., m. e. Knicks
yo...bi	Trockenheit	מְגֻבָּעָה	חֲמַרְוִים	Bitternis
lin...nig	Übernachtung	מְקַדְמָתְ דָּנִיא		seit jeher

... זה האור,ABA, שנאבקים בו שני אורים, הΖΗΒΕΒΗ הΖΟΡΜ חופשי מון המידבר, והכחול הנולד מן הים ומטפס לאיתו על הגבעות, אוסף את אור האיזמים והסלעים, עד שהם יונקים זה את זה בירושים, ומשתלטים זה על זה, ומתחזים בשעת ערבית לצבע של יין בהיר, שיורד ענף העצים והופך לאדמדמות של נחישות, שכאשר היא נוגעת בקצה החלון, היא מהיבבה את הקורתן ומקפיצה אותו על רגליו לנוהם את תפילת הנעילה, השוטפת את העולם, שקופה בחוץ, בתהינה גדולה.

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	נ' Pl.	נ'	נ'	נ'	נ'
priestane si*	ש.פ.מ	להשכימים	משכימות	משכימה	משכימים	משכימים	משכימים	משכימים
bedingt s. aus†	ת.ג.ה	להתנות	מתנות	מתנה	מתנה	מתנה	מתנה	מתנה
lässt fallen/los	ש.מ.ט	לשםות	שותמות	שותמת	שותם	שותם	שותם	שותם
eilt	א.ו.צ	לאוין	אצות	אצח	אצים	אצח	אצח	אצח
bohrt, fiebert	ק.ד.ח	לקודוח	קודחות	קודחת	קודחים	קודחת	קודח	קודח
besinnt s.	ע.ש.ת	להתעשות	מתעשות	מתעשתת	מתעשות	מתעשתת	מתעשתת	מתעשתת

\*steht früh auf, †macht zur Bedingung

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	נ' Pl.	נ'	נ'	נ'
		*רְגִילִים, שֵׁינִים עֲקוּמוֹת					
ermüdet, erschöpft		יָנוּת	יָנוּם	יָנוּת	יָנוּת	יָנוּת	יָנוּת
elegant, prächtig		הַדּוֹרוֹת	הַדּוֹרוֹם	הַדּוֹרָה	הַדּוֹרָה	הַדּוֹרָה	הַדּוֹרָה
eingraviert		חַקּוֹקֹת	חַקּוֹקִים	חַקּוֹקָה	חַקּוֹקִים	חַקּוֹקָה	חַקּוֹקָה
mächtig, gewaltig		כְּבִירֹת	כְּבִירִים	כְּבִירָה	כְּבִירִים	כְּבִירָה	כְּבִירָה
krumm, schief*		עֲקוּמוֹת	עֲקוּםִים	עֲקוּמָה	עֲקוּםִים	עֲקוּםָה	עֲקוּםָה
niedergeschlagen		עֲנוּמוֹת	עֲנוּמִים	עֲנוּמָה	עֲנוּמִים	עֲנוּמָה	עֲנוּמָה

Naß, Ness (Nässche), Nessim	Naß, Ness (Nässche), Nessim	Zwerg
Schleppen, Kielwr., Ränder, Grill	Shäuble, Schleppen, Kielwr., Ränder, Grill	Shäuble, Schleppen, Kielwr., Ränder, Grill
(Stich)Probe	(Stich)Probe	(Stich)Probe
Bypass, WachPosten	Bypass, WachPosten	Bypass, WachPosten
Graph, Kurve	Graph, Kurve	Graph, Kurve
Chäls, (Chälts)	Chäls, (Chälts)	Chäls, (Chälts)
Cholärde	Cholärde	Cholärde
Chärrsch	Chärrsch	Chärrsch
Bohren, Bohrung	Bohren, Bohrung	Bohren, Bohrung
Jagd	Jagd	Jagd
(Brust)Warze	(Brust)Warze	(Brust)Warze
Hornisse (Wespe)	Cärruot	Cärruot
Netzhaut	Netzhaut	Netzhaut
Gestank	Gestank	Gestank
Kröte	Kröte	Kröte
Schakal	Schakal	Schakal

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	נ' Pl.	נ'	נ'	נ'
widerlegt	פ.ר.כ	להפריך	מְפִרִיכָה	מְפִרִיכָה	מְפִרִיכָה	מְפִרִיכָה	מְפִרִיכָה
		ארחו, שرحנים	אֲרָחוֹ, שְׁרָחִינִים				
ärgerlich, lästig*		טרחניות	שְׁרָחִינִית	שְׁרָחִינִית	שְׁרָחִינִית	שְׁרָחִינִית	שְׁרָחִינִית
sekundär, zweitrangig		משניות	שְׁנִינִית	שְׁנִינִית	שְׁנִינִית	שְׁנִינִית	שְׁנִינִית
Routine-		שְׁנָרְתִּיִּים	שְׁנָרְתִּיִּים	שְׁנָרְתִּיִּים	שְׁנָרְתִּיִּים	שְׁנָרְתִּיִּים	שְׁנָרְתִּיִּים

. בְּלִבְחָא, קְרָקְפָּת, Skalp, Kopfhaut . Megäre, zänk. Weib . . . . . מְבַלִּי, מִשְׁמָם . . . . . unabsichtlich, unbewußt . . . . . Schlaffheit, Schlappheit . . . . . (שְׁסָתוּם הַלְּבָב) Ventil . . . . . שְׁסָתוּם . . . . . מְשָׁבָחָה (מְשָׁבָחָה נִפְטָמִים . . . . .) Steinmetz . . . . . שִׁישׁ, שִׁישׁ . . . . . (ברכת עצי . . . נו') Zier, Zierde . . . . . נו' מְבוֹךְ, מְמוֹכִים Hohlweg, Pfad . . . . . מְשֻׁעָול, מְשֻׁעָולִים Anführungszeichen . . . . . Meiβel, Skalpell . . . . . מְלָט Mörtel, Zement . . . . . (Schneid)Brett . . . . . Stollen, Hohlraum, (Tier)Bau . . . . . מְחִילָה . . . . . (Wachstuch) Wachstuch . . . . . מְתָכוֹן:

הוא הניח את כיכר הלחם על קרש, שסילק ממנו את האבק בנשיפות-פה מרוצאות והציג על שני פחים וריקים. חנק קצה אחד בנתנו לי – «תאכל-תאכל, רفال, תכרנס לך את הנשיקת ביןטיים» – וחפר בברשות הלחם מחליה عمוקה. תחילת באכבעותיו ואחר-כך באיזמל הרחוב שלו. ואז, בקפדיות גדולה ובסדר קבוע, מילא את החלל שנוצר בלחם בפתחות של גבינה מלוחה, בפרוסות של עגבניות טרייה, בחצאים של שניינו שום, שחילץ בקיליפתון בנגיעת פטיש שאין ערוץ לעדינותה, באיתמים שחורים ובעללים של פטרוזיליה, שצמחו בכל מקום פנו בהצרו. על כל זאת יック מחיצית הכיס שמן ירך, שהביא לו חברו אברחים, חומר אבן באבו-גוש.

הוא עטף את כיכר הלחם המלאה בשעוונית דקה, פיתול ואטם את הקצוות בגומיות והניחה תחת לוח העץ, שעליו הוא יושב כל היום ומסתת. בכך החלה מלאתה ההכנה האמיתית של הסנדוויץ'. תחת כובד גופו של הדוד אברחים נמסכו בשמן הזית ובתוכו ייחדיו, מיצי העגבניות התערבו במיליחותה של הגיבינה, נמסכו בשמן היזוט ובאדים הריחניים של הפטרוזיליה והשומן וחדרו לכל רוח החול בעורם הלחם. (פאייר של: בניתו במדבר.)

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
installiert <sup>†</sup>	ת.ק.נ	לְהַתִּיקֵין	מַתִּיקִינָה	מַתִּיקִינִים	מַתִּיקִיָּה	מַתִּיקִין
zertschmettert <sup>‡</sup>	נ.פ.צ	לְנֶפֶץ	מַנֶּפֶצָות	מַנֶּפֶצִים	מַנֶּפֶצָת	מַנֶּפֶץ
geht aus*	כ.ב.ה	לְכֹבּוֹת	כֹּבוֹת	כֹּבּוֹם	כֹּבּוֹחַ	כֹּבּוֹחַ
beißt (ab)	נ.ג.ס	לְגַנּוּס	נוֹגָסָות	נוֹגָסִים	נוֹגָסָת	נוֹגָסִים
wundert s.	ש.מ.מ	לְהַשְׁתּוֹמֵם	מְשֻׂתּוֹמָמוֹת	מְשֻׂתּוֹמָמים	מְשֻׂתּוֹמָמת	מְשֻׂתּוֹמָם
wird klar	ח.ו.ר	לְהַתְּחִוּר	מְתַחְווּרוֹת	מְתַחְווּרִים	מְתַחְווּרָת	מְתַחְווּרָה

<sup>†</sup>richtet ein, <sup>‡</sup>zertrümmert, \*Licht, Feuer (erlischt)

vor Anstrengung <sup>§</sup>	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
hetzt (Hund) <sup>‡</sup>	ש.ס.ה	לְשֹׁסֶת	מִשְׁסָות	מִשְׁסָים	מִשְׁסָה	מִשְׁסָה
polstert <sup>†</sup>	ר.פ.ד	לְרַפֵּד	מִרְפָּדוֹת	מִרְפָּדִים	מִרְפָּרָת	מִרְפָּדָר
sprießt*	ב.כ.ב.צ	לְבָצֵבֵץ	מִבָּצְבָּצֹות	מִבָּצְבָּצִים	מִבָּצְבָּצָה	מִבָּצְבָּצָז
lernt auswendg.	ש.נ.נ	לְשֻׁנָּן	מִשְׁנְנוֹת	מִשְׁנְנוּם	מִשְׁנָנָת	מִשְׁנָנָן
saugt	מ.צ.צ	לְמַצֵּז	מוֹצָצֹות	מוֹצָצִים	מוֹצָצָת	מוֹצָצָז
ächzt, stöhnt <sup>§</sup>	לְחַיְאָק א.ג.ק	נַאנְקוֹת	נַאנְקִים	נַאנְקָת	נַאנְקָק	נַאנְקָק
hetzt/peitscht auf, †umhüllt, breitet aus (z.B. Stroh), *schaut heraus						

<sup>‡</sup>hetzt/peitscht auf, <sup>†</sup>umhüllt, breitet aus (z.B. Stroh), <sup>\*</sup>schaut heraus

\***לְהַתְּחִנֵּנָה** (schmeichelt s. ein), §versteckt, †vermasselt, **מִפְסֶפֶס** macht Streifen, ‡kreist ein

kreist ein	Dirne(n)*	Pl. נִ'	Pl. נִ'	נִ'	נִ'
abgrundtief		תְּהוֹמִיּוֹת	תְּהוֹמִים	תְּהוֹמִית	תְּהוֹמִי
tief bewegt/ergriffen		נְפָעָמוֹת	נְפָעָם	נְפָעָמָת	נְפָעָם
zügellos, lüstern†	*	מוֹפֵקְרוֹת	מוֹפֵקְרִים	מוֹפֵקְרָת*	מוֹפֵקָר

**בטענה** (לבטלה Nichtstun (umsonst. vergbl. Sicherheit, Geborgenheit. מכסים Deckel Kleiderhaken, Handtuchhalter. מטלה, מתחלים..... Frequenz סוללה ..... Batterie, Damm, Deich, Wall. תדר, תדרים, תדרי- בטלה

בְּמַקְצָת (במקצת)	Trompete	מִקְצָת	ein wenig, etwas
חֲצֹצֶרֶת	.....	חֲצֹצֶרֶת	.....
טְרַחַת, טְרַחַת	Fleischer	טְרַחַת	Bemühung
קָצֶב, קָצֶב	.....	קָצֶב	.....
נְעִינָה	Höhen u. Tiefen, Umbrüche	נְעִינָה	..... Pfefferminz
לְטַמֵּין	w. verplempert/vergeudet	אֲשֶׁרֶת	wirklich!, echt!
הָעוֹת	Wagemut, Wagnis	חָרְקָה, חָרְקָה	hirnloses Rasen
הַתְּרֻעָה	Alarm, Warnung	סְגָר	Ausgangssperre, Verschluß
מְעַדְן	Delikatesse	תְּנוּבָה	..... Ernte, landw. Erzeugnis
כּוֹפֵר	Lösegeld, Atheist	אֲסֹן בְּעָרְבִּית	..... נְכָבָה
מְחַדֵּל	default	שְׂעִורָה, שְׂעִורָה	..... Gerste
סְמִיכָה	..... Liegestützen	כְּפִיפּוֹת בֵּין	Rumpfbeugen
(דו"ח)	..... Strafzettel, Bericht	הָר	..... Echo

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	נ' Pl.	נ'	נ'
verdrischt	ח.ט.פ.	להחרטיף	מחטיפות	מחטיפים	מחטיפה	מחטיף
spreizt	פ.ש.ק.	לפְשֹׁק	מפשקות	מפשקים	מפשקת	מפשק
verflucht	ג.ד.פ.	לנַרְף	מנדרפות	מנדרפים	מנדרפת	מנדרף
klaut <sup>†</sup>	פ.ל.ח.	לפלח	מפלחים	מפלחים	מפלחה	מפלח
röhrt um/auf	ב.ח.ש.	לבוחש	בוחשות	בוחשים	בוחשת	בוחש
schrumpft	צ.מ.ק.	להצטמק	מצטמckerות	מצטמckerים	מצטמckerת	מצטמcker
<sup>†</sup> durchdringt, pflügt			/ Pl.	/ Pl.	/ Pl.	/ Pl.

לְחִים; לְחֵיָה: לְחֵי, לְחֵיֶךְ, לְחֵיָה, לְחֵיָנוּ, לְחֵיכֶם, ...	Geier	מְשֻׁנָּה .. Stellvertreter (Deputy)	
(חַלְילָה) (הַמַּנְעֵחַ) (der Verstorbene), (הַבָּרְמִינָן) (der Minenarbeiter)	Gott bewahre!		
דֹסֶם .....	orthodoxer Jude	שְׁשָׁוֹן .....	Freude, Jubel
שְׁלֵל .....	Beute	בְּהַבְּלָ פָה .. mit bloßen Worten	

	Rad.	Inf.	'Pl.' נ'	'Pl.'	'נ'	'נ'	'נ'
fädet ein*	ש.ח.ל.	להשחיל	משיחיות	משיחלים	משיחלה	משיחיל	משיחיף
verpetzt, verpfeift	ל.ש.ג.	להלשו	מלשינות	מלשינם	מלשינה	מלשין	ממצמאן
sägt	ג.ס.ר.	לנסר	מניסרות	מניסרים	מניסרת	מנסר	חוֹרֵשׁ
zwinkert	ק.ר.כ.	לקרייז	קורצאות	קורצאים	קורצאת	קוראייז	נְפָנָה
reißt/trennt ab	ת.ל.ש.	להלוש	תולשות	תולשים	תולשת	תוליש	מַתְעַכְּלָל
knallt zu† (Tür, etc.)	ט.ר.ק.	לטרוק	טורקות	טורקים	טורקה	טורק	מַצְלִיפָה

\*steckt hinein (in e. Schlitz), † legt auf (schwörerisch)

	Rad.	Inf.	'Pl.' נ'	'Pl.'	'נ'	'נ'	'נ'
fettig, ölig		שמנוניות	שמנוניים	שמנונית	שמנוני	שמנוני	מַאֲוִילָה
rassig, »cool«, »in«		געוויות	געוים	גועיה	גועי	גועי	הַבִּילָה
reinrassig, ausgezeichnet		אסליות	אסליים	אסלית	אסלי	אסלי	חוֹתֶךָ
moosig, feucht		שהובות	שהובים	שהובה	שהוב	שהוב	מְחוֹנָן
... Pickel		נ'יבת		נ'יבת	ח'צ'קון		מַתְוָדְלָקָה
... gr. Zeh, Daumen		שאפה		שאפה	בוחן, בוחנות		ח'יבִּנִית
... Ähbel							שְׁכָם
... Idiot							שְׁלָטָה
... Jauchegrube, Dreckschleuder							רַבְקָה
... Irrer, Spinner							עַנִּיל
... Reißverschluss							סְחַתִּין
... Särchöön, Särchöön							נוֹיִס
... Reißverschluss							אוּוִיר
... Behagen, Freude (freundlich, locker)							קְטַל
... Spieß							שָׁוֹט
... doppelt so viel (als)							(Pferde)Peitsche
... Augenbraue							חַךְ, חַכִּים (חַכְּבָרָה)
... Joint, selbstg. Zig.							שָׁוֹרְבָּר
... Achterbahn							שָׁוֹרְבָּר
... Medizininmann							שָׁוֹרְבָּר
... Klugscheißer							שָׁוֹרְבָּר
... Marktstand							שָׁוֹרְבָּר
... Förderband							שָׁוְרָגָן
... Goldschmied							שָׁוְרָגָן
... Goldschmied							שָׁוְרָגָן
... Säufer							שָׁוְרָגָן

	Rad.	Inf.	'Pl.' נ'	'Pl.'	'נ'	'נ'	'נ'
peitscht	צ.ל.פ.	להצליף	מצליפות	מצליפים	מצליפה	מצליפה	מַמְצָמָא
blinzelt	מ.צ.מ.צ.	למיצמן	ממצמאות	ממצמאים	ממצמאת	ממצמאת	חוֹרֵשׁ
pflügt	ח.ר.ש.	לחרוש	חוֹרְשָׁת	חוֹרְשִׁים	חוֹרֵשׁת	חוֹרֵשׁת	נְפָנָה
tritt aus*	פ.ג.ה.	להיפנות	נפנות	נפנים	נפנית	נפנית	מַתְעַכְּלָת
w. verdaut	ע.כ.ל.	להתעכל	מתעכלות	מתעכלים	מתעכלת	מתעכלת	מַתְעַכְּלָת

\*(geht zur Toilette), wendet s., dreht s. um

	Rad.	Inf.	'Pl.' נ'	'Pl.'	'נ'	'נ'	'נ'
schneidend*	מְפֻרְלָק	הנִזְנָן חַזְקָה חַזְקָה					
		*					
dressiert†, abgerichtet		מְאַוְלָפָות	מְאַוְלָפִים	מְאַוְלָפָת	מְאַוְלָפָת	מְאַוְלָפָת	מְאַוְלָפָת
schwül, feucht		הַבִּילּוֹת	הַבִּילִים	הַבִּילָה	הַבִּילָה	הַבִּילָה	הַבִּילָה
entscheidend, definitiv*		חוֹתְכָות	חוֹתְכִים	חוֹתְכָת	חוֹתְכָת	חוֹתְכָת	חוֹתְכָת
hoch/begabt/intelligent		מְחוֹנְנוֹת	מְחוֹנְנִים	מְחוֹנְנָת	מְחוֹנְנָת	מְחוֹנְנָת	מְחוֹנְנָת
getankt*, abgefüllt		מְתוֹדְלָקוֹת	מְתוֹדְלָקִים	מְתוֹדְלָקָה	מְתוֹדְלָקָה	מְתוֹדְלָקָה	מְתוֹדְלָקָה
lächelnd		חַיְבִּנִית	חַיְבִּנִים	חַיְבִּנִית	חַיְבִּנִית	חַיְבִּנִית	חַיְבִּנִית
schlägt s. a. d. Brust, zeigt Reue							
Ohrring							
arab./isr. (Hochzeits)Tanz							
Bravo! gut gemacht!							
Plage/Quäl/geist							
Prostitution							
... נוּוִים							
Diamand							
(Stein)Schleuder							
Rognatka							
Abzug, Auslöser							
Hard							
Ersatzteil							
Sichel (Mägl)							
Rösten, Toasten							
Chamivec, Raffer							
Ertrag, Ausbeute							
Dauer, Ewigkeit (für immer)							
... auf der Stelle, sofort							
Lässt sich							

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
krempelt auf	פ.ש.ל.	להפְּשִׁיל	מַפְּשִׁילוֹת	מַפְּשִׁילִים	מַפְּשִׁילָה	מַפְּשִׁיל
taut auf*	פ.ש.ר.	להפְּשִׁיר	מַפְּשִׁירות	מַפְּשִׁירִים	מַפְּשִׁיר	מַפְּשִׁיר
punktiert	נ.ק.ד.	לְנֶקֶד	מַנְקָדוֹת	מַנְקָדים	מַנְקָדָה	מַנְקָד
zertrampelt†	ר.מ.ס.	לְרָמוֹס	רוֹמָסּוֹת	רוֹמָסִים	רוֹמָסָת	רוֹמָס
rudert	ח.ת.ר.	לְחוֹתָר	חוֹתְרוֹת	חוֹתְרִים	חוֹתְרָת	חוֹתָר
platzt	פ.ק.ע.	להתפְּקֻעַת	מַתְּפֻקְעֹות	מַתְּפֻקְעים	מַתְּפֻקָּעָת	מַתְּפֻקָּע
*schmilzt, †zertritt normal, korrekt (Sprache)*						
	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
d. Standard entspr.*		תקניות	תקניות	תקני	תקני	תקני
ausgestopft		מַפְּוחָלָצָות	מַפְּוחָלָצִים	מַפְּוחָלָצָת	מַפְּוחָלָצִים	מַפְּוחָלָצָת
lahm, hinkend		צָולָעוֹת	צָולָעִים	צָולָעָת	צָולָעִים	צָולָעָת
		בַּיְלָה (יתושים)	תְּקִינִים	תְּקִינִית	תְּקִינִי	תְּקִינִי
		. Bug, Spitze, Schnauze	. Moskitonetz	. Chärtom, Chärtomim	. Chärtom	. Chärtom
		Askese, Enthaltsamkeit	(Stroh)Halm, Stängel, Stiel	Fröhlichkeit	Fröhlichkeit	Fröhlichkeit
		mänl. Kalb	unl., unl., unl.	unl., unl., unl.	unl., unl., unl.	unl., unl., unl.
		Shemshīah	Sonnenschirm	Chärtch, Chärtch	Surfbrett	Surfbrett
		Vorschuß, Anzahlung	Rechnung	Däckernüte	Pedanterie	Pedanterie
		(Schirm)Mütze	Mangel, Nachteil	Chärtch	Chärtch	Chärtch
		Sendung, Lieferung	Rechnung	Chärtch	Chärtch	Chärtch
		Schnabel	Pelikan	Chärtch	Chärtch	Chärtch
		Hyäne	Spaß, Scherz	Chärtch	Chärtch	Chärtch
		direkt, geradewegs,	zusammen	Chärtch	Chärtch	Chärtch
		„Roger“	„Roger“	Chärtch	Chärtch	Chärtch
		Berichterstattung	(Blüten)Kelch, Pokal	Chärtch	Chärtch	Chärtch
				Chärtch	Chärtch	Chärtch
		גבועלים שבורים של קש בשער, זה הקישוט הכוי יפה לאשה.	(מאר שלו: חומ וושן)	Chärtch	Chärtch	Chärtch
				Chärtch	Chärtch	Chärtch
		hinsichtlich	ערונגה	ערונגה	ערונגה	ערונגה
		Philantrop, Wohltäter	Schreckschraube	כונפה	כונפה	כונפה
		אוכף, אופפים, אוכפִּי	פרחה, פרחה	פרחה, פרחה	פרחה, פרחה	פרחה, פרחה
				Flegel		

unterzchn. אֲאָרָובּ, תְּאָרָובּ, חָאָרָובּ	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
dreht, wendet§	ס.ב.ב.	להסב	מִסְבִּות	מִסְבִּיבִים	מִסְבֵּה	מִסְבֵּב
zerteilt†	ב.ת.ר.	לבתר	מִבְתָּרוֹת	מִבְתָּרִים	מִבְתָּרָת	מִבְתָּרָת
lauert¶ (auf)	א.ר.ב.	לאָרָובּ	אוֹרְבּוֹת	אוֹרְבּוּם	אוֹרְבּּת	אוֹרְבּּת
schätzt (ab/ein)	אַתְּ א.מ.ד.	לאָמָודּוֹת	אוֹמְדִים	אוֹמְדָת	אוֹמְדָת	אוֹמְדָת
stampft	ר.ק.ע.	לְרָקוּעָת	רוֹקְעִים	רוֹקְעָת	רוֹקְעָת	רוֹקְעָת
stolpert‡	מ.ע.ד.	לְמַעַודּוֹת	מוּעְדִים	מוּעְדָת	מוּעְדָת	מוּעְדָת
(מ')	ח.ר.ג.	לְחָרּוֹגּוֹת	חוֹרְגִּים	חוֹרְגָּנוֹת	חוֹרְגָּנוֹת	חוֹרְגָּנוֹת
†zerkleinert, †verliert das Gleichgewt., *sprengt den Rahmen, weicht ab, §führt zu, verursacht, sitzt am Tisch: הסְבָתִי, הסְבָתִי, הסְבָתִי, הסְבָתִי, אַסְבִּי, תְּאַסְבִּי, יְאַסְבִּי						
	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
kräftig, stark		חסונָות	חסונִים	חסונָה	חסונָה	חסונָה
dürr, mager		צְנוּמוֹת	צְנוּמוּמִים	צְנוּמָה	צְנוּמָה	צְנוּמָה
heiser		צְרוֹדוֹת	צְרוֹדִים	צְרוֹדָה	צְרוֹדָה	צְרוֹדָה
allein, kinderlos		עֲרִירָות	עֲרִירִים	עֲרִירִת	עֲרִירִת	עֲרִירִת
traurig, schwermüdig		נוֹנוֹת	נוֹנוּם	נוֹנוֹה	נוֹנוֹה	נוֹנוֹה
Zeder		בַּחַור בָּאָרוֹן	בַּחַור בָּאָרוֹן	Pfundskerl, toller Hecht		
Büßer		בַּעַילּוּם שֵׁם	בַּעַילּוּם שֵׁם	בַּעַילּוּם שֵׁם	anonym	
Talisman		אַבְּעַבּוּעָה	אַבְּעַבּוּעָה	אַבְּעַבּוּעָה	(Eiter)Bläschen	
Peitsche		(לְךָ) קִיבְּנִימָת	(לְךָ) קִיבְּנִימָת	Peitsche	... מְגַלְבִּים, מְגַלְבִּים, מְגַלְבִּים	
Pflug		גַּעַיָּה, גַּעַיָּות	גַּעַיָּה, גַּעַיָּות	Muhen		
Waldbeeren		מַתְּבָן	מַתְּבָן	Heuboden		
Freund/Kamerad/schaft		סְעִיףִים, סְעִיףִים	סְעִיףִים, סְעִיףִים	Zweig		
Feile		פְּצִירָה	פְּצִירָה	Verrotung, Fäulnis		
Ruine		חָרְבָּה וְחָרְבָּה חָרְבָּות, חָרְבָּות	חָרְבָּה וְחָרְבָּה חָרְבָּות, חָרְבָּות	Ruine		
Damm, Schleuse		בְּנֶקֶל, סְכָרִים, סְכָרִים	בְּנֶקֶל, סְכָרִים, סְכָרִים	leicht, mühelos		



	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
gewöhnt s.	ס.כ.ג.	להסבין	מסכינות	מסכינה	מסכין	משבץ
vergibt, verzch.	מ.ת.ל.	למחול	מוחלות	מוחלת	מוחל	פוזה
köpft	ע.ר.פ.	לעורף	עורפות	עורפת	עורף	וליל
enthauptet <sup>§</sup>	מ.ל.ק.	למלוק	מולוקות	מולקים	מולך	חולם
krepiert, stirbt	פ.ג.ר.	להתפניר	מתפנירות	מתפנירה	מתפניר	שש
m. es s. bequem <sup>†</sup>	ר.ו.ת.	להתרוויח	מתרוחחים	מתרוויחת	מתרוויח	משבצת
verschließt s.*	ב.ד.ד.	להתבזבז	מתבזרים	מתבזרת	מתבזדר	פוזה
biedert s. an <sup>‡</sup>	ר.פ.ס.	להתרפס	מתרפסים	מתרפסת	מתרפס	ולילת
§ dreht den Hals um (Geflügel), † breitet s. aus, * zieht s. zurück, ‡ erniedrigt s.						חולמת

אַלְמָם מִבְּלָיָה אַלְמָה	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
moderat, behutsam		מהונגה	מהוננים	מהונגה	מהונ	גינוחה
abscheulich		מאוסות	מאוסים	מאוסה	מאוס	מצליקת
gepreßt, erobert*		כבושות	כבושים	כבושה	כבוש	מנמק
*eingelegt (Gemüse etc.), ausgetreten (Weg)						שנון
.....graue Haare, hohes Alter		בשִׁבָּה טֻבָּה	.....hochbetagt			מרניין
(ב)חִיפּוֹן Komplott, Konspiration		חִיפּוֹן	.....Hast (in Eile)			עֲנוּמָמִי
Kakerlake		פִּילְגָּשׁ	.....Geliebte, Mätresse			גבול
.....Wegkreuzung, Bekreuzigung		הצְטָלָבָות	.....Hypothek			עַבְשׂ
.....ohne Interesse, nebenbei		הַילָּוח סְרָק	.....Leerlauf (Auto)			נָחוֹשׁ
.....Wiege, Krippe		עַלְוָה	.....Laub, Blattwerk			רוֹחֵי
.....das Kostbarste/Beste (Elite)		שְׁמִינָה וּסְלִילָה	(של החברה)			רוֹויָה
.....Haß, Feindseligkeit		חרון	.....Zorn			רָנוּחָה
.....(Verbindungs)Glied, Wirbel		יצאנית	.....Prostituierte			רָנוּחָה
(פְּרִיר).....Verschwendungs sucht		פִּירָנוֹת	.....Schimmel			רָנוּחָה
המכונית הזאת מוצצת את דמי. היא מטה על מוסכים. שוב התפוגה ל.!						רָנוּחָה

לט האמונות שבח האלים המבוגרת לאו האלמי (סמי מילון: יונים בטרפלגנו)

המכונית הזאת מוצצת את דמי. היא מטה על מוסכים. שוב התפוגה ל.!

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
ordnet/fügt/stuft* ein	ש.ב.כ.	לשביין	משבצות	משבצים	משבצת	פוזה
öffnet (Mund)	פ.צ.ה.	לפצוות	פוצות	פוצים	פוזה	וליל
(über)frißt (s.)	ו.ל.ל.	לוול	ווללות	ווללים	ולילת	חולמת
klopft, schlägt (Herz)	ה.ל.מ.	לחלים	חולמות	חולמות	חולמת	שש
freut s. (auf)	ש.ג.ש.	לשיש	ששות	ששים	ששה	
*kariert, faßt ein						

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
ruhig, ausgeruht						גינוחה
narbig, schrammig						מצליקת
begründet, erklärt						מנמק
scharf, scharfsinnig						שנון
erfreulich, erfreuend						מרניין
betrübt, freudlos						עֲנוּמָמִי
verwelkt, ausgetrocknet						גבולה
schimmlig						עַבְשׂ
fest, standhaft, entschl.						נָחוֹשׁ
profitabel, lohnend*						רוֹחֵי
gesättigt, vollgesogen*						רוֹויָה

\* הסכוך רווי השנהה היה מעין DOT חדש, רוחית ומיטבה לכוהנה, כמו כל DOT אחרה.  
\* קרצוף (Boden)Fliese Schrubben, Striegeln  
\* מרצפת, מרצפות, מרצפות  
\* Großerbrand (Brand) בערחה (בערחה Molotow-Cocktail  
\* בקבוק בערחה Molotow-Cocktail  
\* כובוק כובוק (Handvoll, kl. Menge) קומץ, קומץ, קומץ  
\* פרוץ Frözche ... Hure, Nutte, Dirne  
\* נכס דלא ניד' Immobilien

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	ז' Pl.	נ'	ז'
.....Großzügigkeit						צרידות
.....Säge						היסרkeit
.....Rosine						צימוק

hilfslids על גג העולם ועיניהם מלאות או. שנה אחר שנה, קומה אחר קומה  
הס צונחים מטה-מטה אל הפיכון המצליקת של המציגות. (סמי מיכאל: יונים בטרפלגנו)

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
nutzt s. ab, altert	ב.ל.ה.	לְבָלוֹת	בְּלוֹת	בְּלִים	בֶּלה	בָּלָה
heckt a., plant Böses	ז.מ.מ.	לְזֹום	וּמְמוֹת	וּמְמִים	וּמְמַת	וּמָם
preßt zusammen*	ק.מ.צ.	לְקָמוֹץ	קוּמָצֹת	קוּמִיצִים	קוּמָצָת	קוּמֵץ
w. mitgerissen†	ס.ח.פ.	לְהִסְחַרְפָּה	נְסָחָפּוֹת	נְסָחָפִים	נְסָחָפה	נְסָחָף

\*ballt Faust, †w. weggerissen, w. abgetrieben (Schiff)

	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
grob, plump, schwerfällig scharf, stechend, verletzend entmutigend, deprim.	מְנוּשָׁמוֹת בּוֹטָה מְרַכְּדָכָה	מְנוּשָׁמִים בּוֹטָח מְרַכְּדָכָת	מְנוּשָׁם בּוֹטָח מְרַכְּדָה	מְנוּשָׁם בּוֹטָח מְרַכְּדָה
גִּיבָּן (gebogen) Bucklige/r Höcker, Buckel. Bucklige/r �ַחֲטוּרָה, חַחֲטוּרָת, חַחֲטוּרָות, חַחֲטוּרָה. Probleme a. d. Weg räumen ... לִיְשַׂר אֶת הַהֲדוּרִים ... höchstenfalls ... לְכַל הַיוֹת				
קָלְסָתָר mal den Teufel n. a. d. Wand Portrait, Abb.				
עַקְבָּב בְּצֵד אֲנוּדָל (מְלֹא חֻפְנִים im Gängeschritt Handvoll (beide. Chópno, Chópni)				
לְשָׁמוֹן um seiner selbst willen ... בְּפִנִּי עַצְמָוֹן für/an sich, per se				
אֲכָל חָצֵץ ..... ging d. d. Hölle ... שְׁבִיעָוָת רְצֹן ..... Zufriedenheit				
לוֹחֵית זְיהִי .. Passant .. עֹבֵר אוֹרָח ... Kennzeichen, Hundemarke				
וּרְקוֹר ..... Flut/Rampen/licht ... מַונְדוֹלָז ..... Leuchtturm				
תִּמְמִים דְּעִים ..... einer Meinung ... בְּרִקְיָמָא ..... dauerhaft, stabil				
מַתְּרִס ..... Barrikade ... רְעַמָּה ..... Mähne				
או ..... dann erst ... הַקְרָבָה ..... Selbstaufopferung				
סִינִּיח ..... Salon ..... Thema, Frage, Problem ... שְׁרָקְלִין				
רְמִי מְפַתֵּח (r) Verbündete(r). Provision ... בָּעֵל בְּעֵלָת בְּעֵלָות בְּרִית				
... andernfalls, wenn nicht .. שָׁאֵם לֹא כִּן ... יְוָרֶש ..... Erbe, Nachfolger				
... צָור מַחְצַבָּתוֹ ..... seine Wurzeln ... מַחְצַבָּה ..... Steinbruch, Tagebau				

אָפֹף, *מְנֻנָּעַן, נְיֻנָּעַ	Rad.	Inf.	לְנֻנָּעַ	מְנֻנָּעֹות	מְנֻנָּעִים	מְנֻנָּעָת	מְנֻנָּעָה	אָפֹף
*			ג.ע.נ.ע.	לְצֹתָה	מְצֹתָהִים	מְצֹתָה	מְצֹתָה	
schüttelt, nickt*								
lauscht		צ.ו.ת						
(be)raubt	ג.ל		לְנוֹזֶל	נוֹזְלוֹת	נוֹזְלוּם	נוֹזְלוֹת	נוֹזֶל	
umhüllt, umfaßt†	א.פ.פ	לְאָפֹף		אָפֹפָה	אָפֹפִים	אָפֹפָת	אָפֹפָה	

	נ' Pl. נ'	נ' Pl. נ'	נ' Pl. נ'	נ' Pl. נ'
gegründet, basierend (על)	מושתתות יתרות	מושתתים יתרים	מושתתת יתרה	מושתת יתרה
viel, groß, über-geil, lüstern (תאוּתָן)	פָּאוּתְנִיּוֹת	פָּאוּתְנִיּוֹם	פָּאוּתְנִיתָה	פָּאוּתְנִיָּה
violett, lila (אַרְגָּמָן)	אַרְגָּמָנוֹת	אַרְגָּמָנוֹם	אַרְגָּמָנִיתָה	אַרְגָּמָנִיָּה
überladen, kitschig	מְצֻועָצָעוֹת	מְצֻועָצָעים	מְצֻועָצָעתָה	מְצֻועָצָעָה
gebeugt, niedergeschlagen	שְׁפָופּוֹת	שְׁפָופּוֹם	שְׁפָופּה	שְׁפּוֹרָה
..... s. täuschen lassen	מעמסה לילכת שולל	..... Last, Bürde		
..... die richt. Zeit abpassen	לכונן את השעה	gewiß		
..... ernsthaft	ביעת אפיון	im Schweiße s. Angesichts		
..... Löwin	לביאת מרדעת	bewußt, mit Absicht		
..... Einbrecher, Dieb	חבורת פורץ	..... Beule		
..... 24h-Kiosk	פִּיצָּוִצִּיה	..... Hämorrhoiden		
..... Kriechtier, Ungeziefer	מרdnootת שרי	..... Aufsässigkeit, reb. Auftr.		
..... Bruchteil	כַּתְמוֹל שלשים	wie immer/bisher		
..... Regenrinne	סְרִסּוֹר מְרוּבִים	..... Zuhälter		
..... Intrigen	תְּכִכִּים	..... Niederlage		
..... Achselhöhle	תְּבּוּשָׁה דרישת רגיל	Schlappé, Niederlage ... Zugang(srecht)		
..... Sklavin	בא בוח	Vertreter, Repräsentant		
..... Einfrieren, Stillstand	נקודת קיפאון	Gefrierpunkt		
..... Turm, Minarett	מִפְחַת נֶפֶשׁ	bittere Enttäuschung		